



I Microfono headset

1 Possibilità d'impiego

Il microfono headset HSE-150/..., non vistoso e ultraleggero, è indicato in modo ottimale per applicazioni di canto e di lingua parlata che richiedono molta libertà di movimento. Per il funzionamento è richiesto un adattatore di alimentazione (p.es. EMA-1, EMA-2, EMA-40, EMA-300P) oppure per la trasmissione audio senza fili, un trasmettitore tascabile (TXS-...HSE) di "img Stage Line".

2 Avvertenze di sicurezza

Il microfono è conforme alla direttiva CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

- Far funzionare il microfono solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, dall'alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 °C e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.



Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Messa in funzione

- 1) Sistemare il headset in testa e portare il microfono vicino alla bocca, in posizione adeguata allo scopo. Per fare ciò, il braccio del microfono può essere piegato nonché spostato e girato nel suo snodo.
- 2) Collegare la presa mini XLR del cavo microfono con la presa d'ingresso del trasmettitore tascabile oppure dell'adattatore di alimentazione. Se si usa un adattatore di alimentazione, collegarlo con l'ingresso microfono di un apparecchio audio.

4 Dati tecnici

Tipo: back-elettretre
 Caratteristica direzionale: onnidirezionale
 Gamma di frequenze: .. 20 – 20 000 Hz
 Impedenza: 1 kΩ
 Sensibilità: 8 mV/Pa con 1 kHz
 Pressione sonora max.: 130 dB
 Alimentazione: 1,5–9 V \Rightarrow tramite adattatore di alimentazione o trasmettitore tascabile
 Peso: 7 g
 Collegamento: cavo 1,2 m con presa mini XLR a 3 poli



1 = Massa
 2 = Segnale audio
 3 = Alimentazione

Con riserva di modifiche tecniche.

E Micrófono de diadema

1 Posibilidades de utilización

El micro de diadema HSE-150/..., discreto y ultra ligero, está particularmente adaptado para aplicaciones de discurso y canto que requieren una gran libertad de movimientos. Para su funcionamiento, también es necesario un adaptador de alimentación (p. ej. EMA-1, EMA-2, EMA-40 o EMA-300P) o para la transmisión audio inalámbrica un emisor de petaca (TXS-...HSE) de "img Stage Line".

2 Consejos de seguridad y utilización

El micro cumple con la normativa europea 89/336/CEE, relativa a la compatibilidad electromagnética.

- El micro solo ha estado fabricado para la utilización en interior. Protéjalo de todo tipo de proyecciones de agua, salpicaduras, una humedad elevada y del calor (temperatura de funcionamiento autorizada: 0–40 °C).
- Para limpiarlo, utilice solamente un trapo seco y suave, en ningún caso productos químicos o agua.

- Declinamos toda responsabilidad en caso de daños materiales o corporales resultantes de una utilización del micro con otro fin que por el que ha sido fabricado, si no está conectado correctamente o si no ha sido reparado por una persona habilitada; además, carecería de todo tipo de garantía.



Cuando el micro está definitivamente retirado del servicio, depositelo en una fábrica de reciclaje adaptada para contribuir a su eliminación no contaminante.

3 Funcionamiento

- 1) Coloque el micrófono y posicione la cápsula micro cerca de la boca en una posición adecuada para hablar. Para hacerlo, el brazo del micro puede moverse y girarse sobre el soporte de la articulación
- 2) Conecte la toma mini XLR del cable micro a la toma de entrada del emisor de petaca o del adaptador de alimentación. Si utiliza un adaptador de alimentación, conéctelo a una entrada micro de un aparato audio.

4 Características técnicas

Sistema: back electret
 Características: omnidireccionales
 Banda pasante: 20 – 20 000 Hz
 Impedancia: 1 kΩ
 Sensibilidad: 8 mV/Pa/1 kHz
 Presión sonora máxima: 130 dB
 Alimentación: 1,5–9 V \Rightarrow por adaptador de alimentación o emisor de petaca
 Peso: 7 g
 Conexión: cable 1,2 m de longitud con mini XLR hembra 3 polos



1 = masa
 2 = señal audio
 3 = alimentación

Nos reservamos todo derecho de modificación.

PL Mikrofon Osobisty

1 Zastosowania

Wyjątkowo lekki i dyskretny mikrofon nagłówny HSE-150/... jest przeznaczony do wokalu i mowy oraz zastosowań wymagających swobody ruchów. Aby korzystać z mikrofonu, niezbędny jest zasilacz (np. EMA-1, EMA-2, EMA-40, EMA-300P) lub w przypadku systemu bezprzewodowego nadajnik (TXS-...HSE) z oferty "img Stage Line".

2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie podlega wytycznym i normom dla urządzeń zgodnych z 89/336/EEC.

- Mikrofon jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Chronić przed wodą, wysoką wilgotnością i wysoką temperaturą (dopuszczalny zakres temperatury to 0–40 °C).
- Do czyszczenia obudowy używać suchej, miękkiej ściereczki. Nie stosować wody ani środków czyszczących.

- Producent ani dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki szkody materialne, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, zostało zainstalowane lub obsługiwane niepoprawnie lub poddawane nieautoryzowanym naprawom.



Jeśli urządzenie nie będzie już nigdy więcej używane, wskazane jest przekazanie go do miejsca utylizacji odpadów, aby zostało utylizowane bez szkody dla środowiska.

3 Instalacja i podłączenie

- 1) Załóż mikrofon tak, aby znajdował się blisko ust i nie przeszkadzał w mówieniu. Dzięki przegubowi, mikrofon można ustawiać w odpowiedniej pozycji.
- 2) Podłącz mini jack XLR kabla mikrofonowego do wejścia nadajnika lub zasilacza. Gdy stosowany jest zasilacz, podłącz go do wejścia mikrofonowego urządzenia audio.

4 Dane techniczne

Typ mikrofonu: elektretowy
 Charakterystyka: dookólna
 Pasma przenoszenia: .. 20 – 20 000 Hz
 Impedancja: 1 kΩ
 Czuość: 8 mV/Pa przy 1 kHz
 Maksymalny SPL: 130 dB
 Zasilanie: 1,5–9 V \Rightarrow przez zasilacz lub nadajnik osobisty
 Ciężar: 7 g
 Potężnienie: Kabel długości 1,2 m zakończony 3-pinowym wtykiem typu mini jack XLR



1 = masa
 2 = sygnał audio
 3 = zasilanie

Może ulec zmianie.